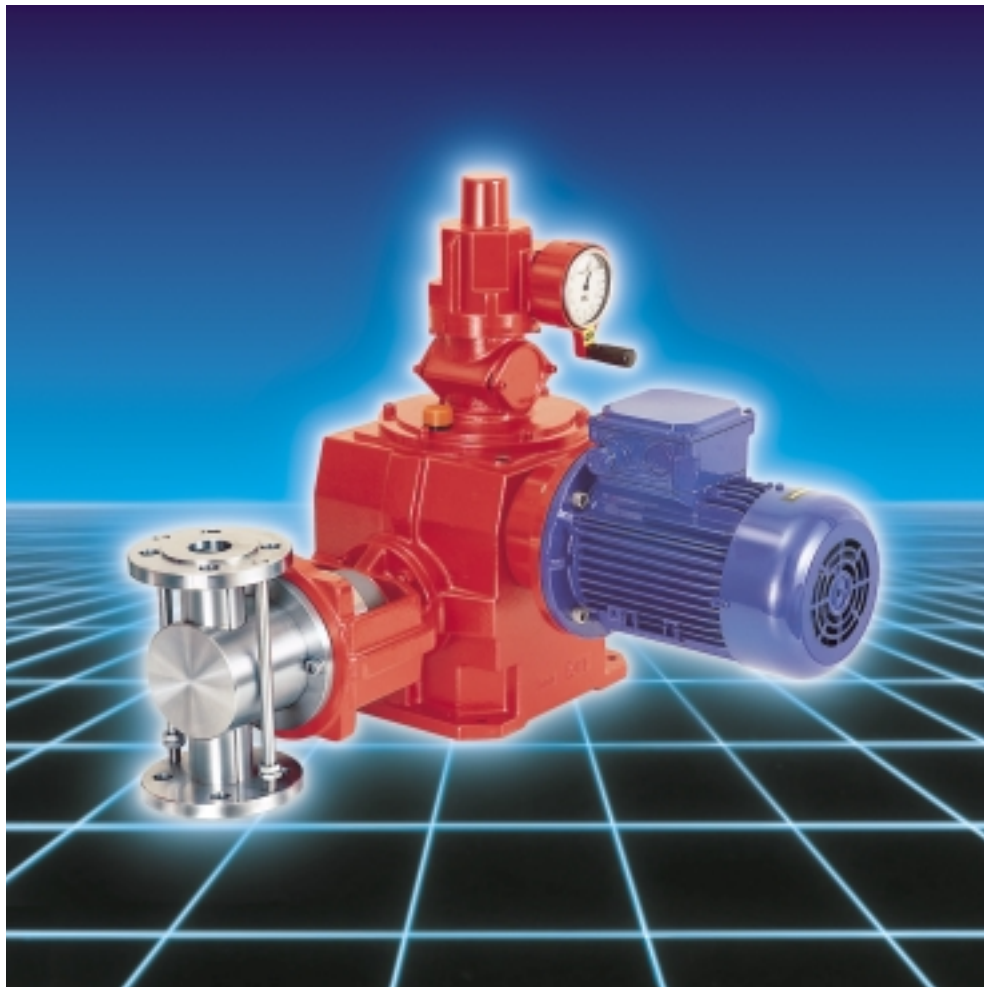


POMPE DOSATRICI A PISTONE

P L U N G E R M E T E R I N G P U M P S

SERIE

L



RITORNO POSITIVO
Positive Displacement



edizione -Luglio '01

REV.0
01/98

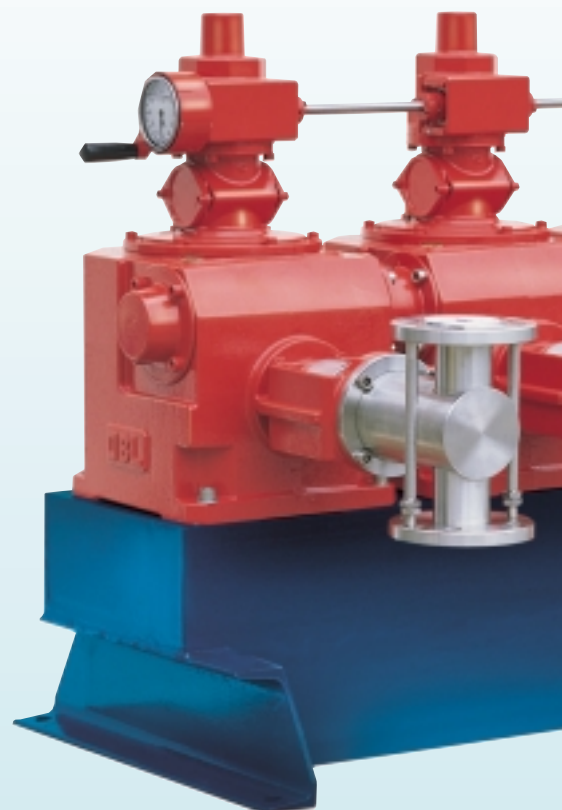
POMPE DOSATRICI A PISTONE SERIE "L"



Pompa a due testate (entrambe a doppio effetto) con collettori flangiati in aspirazione e mandata. Regolazione comune tramite orologio gravitazionale.
Duplex metering pump with double acting pumpheads, flanged suction and discharge manifolds, and common stroke adjustment by gravitational dial handwheel.

POMPE DOSATRICI CON RITORNO MECCANICO DEL PISTONE

Le pompe dosatrici a pistone della serie "L" con ritorno positivo sono costruite dalla OBL con un "know-how" acquisito in decenni di esperienza nel campo delle pompe a pistone.



CARATTERISTICHE GENERALI

■ Pompa a pistone con ritorno positivo, **API 675**.

■ Le pompe dosatrici **OBL** sono utilizzate in molteplici processi industriali.

La gamma delle pompe "L" spazia dalle piccole portate di 400 cc/h fino a portate elevate di 11.000 L/h.

■ Tutti i modelli sono accoppiabili tra loro indipendentemente dalla grandezza.

■ Ogni pompa può avere un numero di colpi indipendente, in quanto ogni elemento ha la propria coppia di riduzione.

■ La trasmissione della potenza del motore dal primo elemento agli elementi successivi avviene facilmente in quanto, detta trasmissione, utilizza l'albero veloce, per cui la coppia da trasmettere è infinitamente più piccola dell'albero ridotto.

GENERAL FEATURES

■ *API 675 positive displacement plunger pump.*

■ *OBL's metering pumps are used in several industrial plants. The "L" series ranges from the smallest capacity, 400 cc/h, to the largest, 11.000 L/h.*

■ *All models can be built as multiple units with different sized heads.*

■ *Each pumphead can have a different stroke rate since each has its own reduction gear.*

■ *Power transmission through multiple units is easily achieved by a common motor-speed shaft, so the torque is lower than after the reduction gears.*

POSITIVE DISPLACEMENT PLUNGER METERING PUMPS

"L" series positive displacement plunger metering pumps benefit from OBL's ten years' technical experience in the development of plunger pumps.



Pompa a quattro testate con regolazione a comando indipendente.
 Quadruplex pump with independant adjustment.



Pompa a tre teste con regolazione a comando unico.
 Triplex pump with common gravitational dial handwheel adjustment.

VANTAGGI

- Meccanismo realizzato per elevate prestazioni, quali impieghi industriali di processo (funzionamento continuo 24h/24).
- Adatta per elevate pressioni dove accuratezza ed affidabilità sono essenziali.
- Elevata precisione di dosaggio.
- Accoppiamento orizzontale in tutte le combinazioni.
- Tutti i sistemi di automazione.
- Heavy-duty construction designed for continuous (24 hours per day) industrial operation.
- Suitable for high pressure applications where accuracy and reliability are essential.
- High metering accuracy.
- Horizontal coupling, in all combinations.
- All automation systems.

ADVANTAGES



Pompa a tre testate con regolazione indipendente.
 Triplex pump with separate adjustment for each head.

SISTEMI DI REGOLAZIONE

- **Manuale:**
 - Con manopola e nonio lineare.
 - Con indicatore gravitazionale tipo orologio.
- **Elettrico:**
 - Mediante servocomando **OBL** tipo **Z7**.
- **Pneumatico:**
 - Mediante servocomando pneumatico tipo **WA**.
- A richiesta le pompe possono essere dotate di un contatto di prossimità.

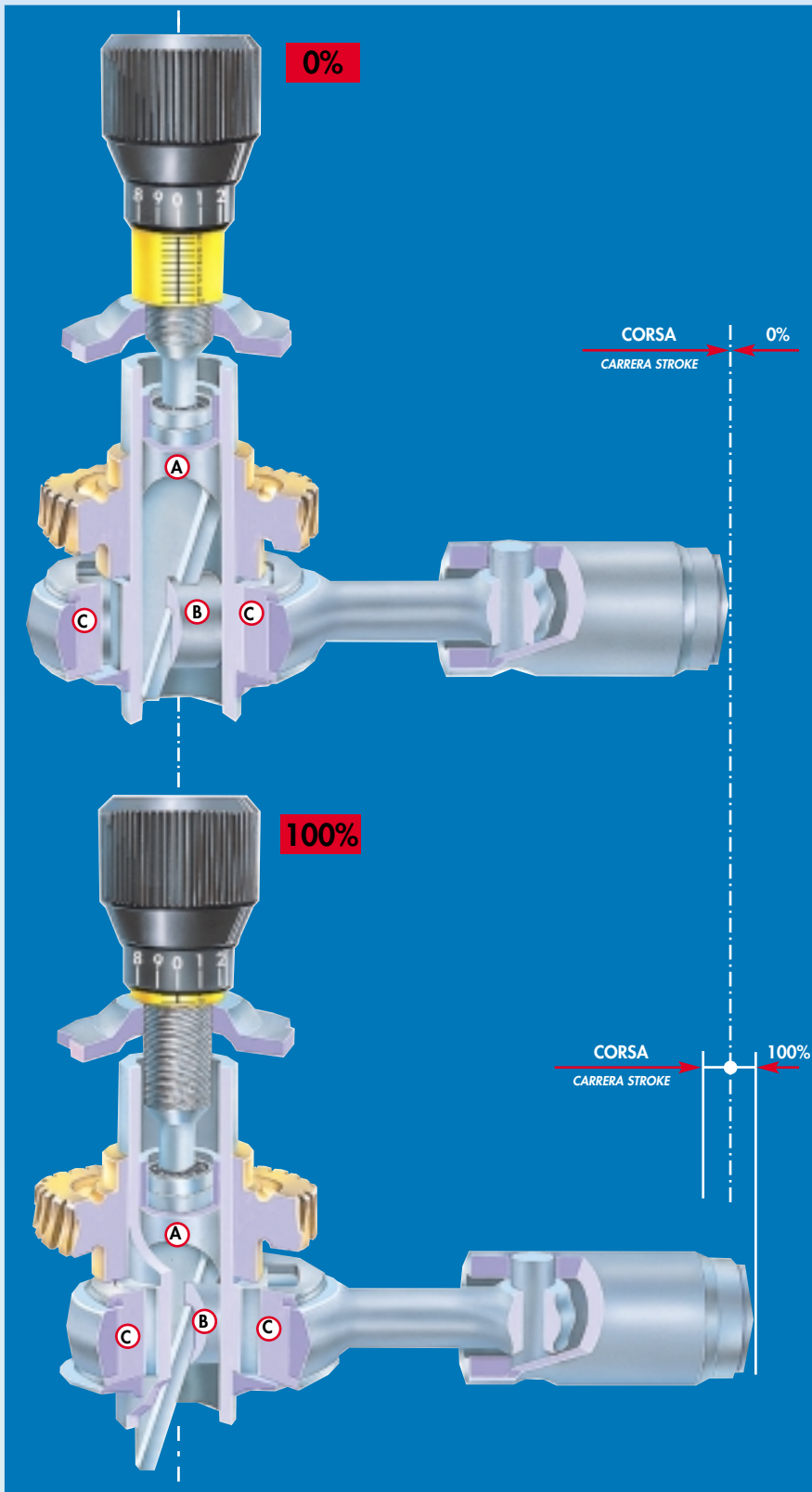
CONTROL SYSTEMS

- **Manual :**
 - Knob with micrometer scale.
 - Gravitational dial handwheel.
- **Electric :**
 - OBL actuator type **Z7**.
- **Pneumatic :**
 - Pneumatic actuator type **WA**.
- Pumps are optionally available with strokes counter.

PRINCIPIO DI REGOLAZIONE OBL DELLA CORSA DEL PISTONE OBL PLUNGER STROKE ADJUSTMENT MECHANISM

La regolazione della corsa del pistone è lineare, precisa e priva di giochi. Agendo sulla manopola di regolazione il perno filettato fa compiere al cuneo "A" un movimento verticale, il cuneo è impegnato con il perno scanalato "B" che alloggia, senza gioco, all'interno dell'eccentrico "C". La risultante è che il movimento verticale del cuneo si traduce in movimento orizzontale dell'eccentrico e quindi del pistone. L'alta precisione di regolazione è garantita dall'ampia scala di lettura con indice gravitazionale.

The adjustment of the plunger stroke is linear, accurate, and without backlash. Turning the adjustment knob causes the wedge "A" to slide vertically within the grooved pin "B" which is fitted, with zero clearance, in the eccentric "C". The result is that the vertical movement of the wedge is translated into horizontal movement of the eccentric and, in turn, the plunger. High adjustment accuracy is further enhanced by the use of the gravitational dial handwheel.



GAMMA DI PRODUZ

PROGRAMMA POMPE DOSATRI- CI CON RITORNO MECCANICO DEL PISTONE.

Le pompe della serie "L" sono conformi alla normativa: **API STANDARD 675 (POSITIVE DISPLACEMENT PUMPS CONTROLLED VOLUME).**

POSITIVE DISPLACEMENT
PLUNGER PUMP RANGE.

Our "L" pump range fully meets the specifications of **API STANDARDS 675 (POSITIVE DISPLACEMENT PUMPS CONTROLLED VOLUME).**



LY Corsa Stroke : 11/17mm
Portata max Max. flow rate: 400 L/h
Motori Motors : 0,18 - 0,37 - 0,75 kW

ESEMPIO COMPOSIZIONE SIGLA

MODEL NUMBER

| LEGENDA | | KEY TO SYMBOLS |
|------------------------------------|--|----------------|
| TIPO DI POMPA / PUMP TYPE | | |
| Ø PISTONE/PLUNGER | | |
| A | ESECUZIONE AISI-316L/ AISI-316L VERSION | |
| P | ESECUZIONE PVC/PVC VERSION | |
| COLPI AL MINUTO/STROKES PER MINUTE | | |
| Z... | SERVOCOMANDO ELETTRICO 4÷20 mA /ELECTRIC ACTUATOR 4÷20 mA | |
| W | SERVOCOMANDO PNEUMATICO 0,2-1 BAR /3÷15 PSI PNEUMATIC ACTUATOR | |
| F | ATTACCHI FLANGIATI UNI-DIN /UNI-DIN FLANGED CONNECTIONS | |
| FA | ATTACCHI FLANGIATI ANSI /ANSI FLANGED CONNECTIONS | |
| ... | = 0 ÷ 10 BAR VERSIONE STANDARD (NON RICHIEDE SIGLA) 0 ÷ 10 BAR VERSION (NO NEED OF MODEL NO.) | |
| TL | = 10 ÷ 40 BAR | |
| TN | = 40 ÷ 100 BAR | |

LK 30 A 60 TL FA Z....



LP Corsa Stroke : 50mm
Portata max Max. flow rate : 5500 L/h
Motori Motors : 2,2 - 3 - 4 - 5,5 - 7,5 kW



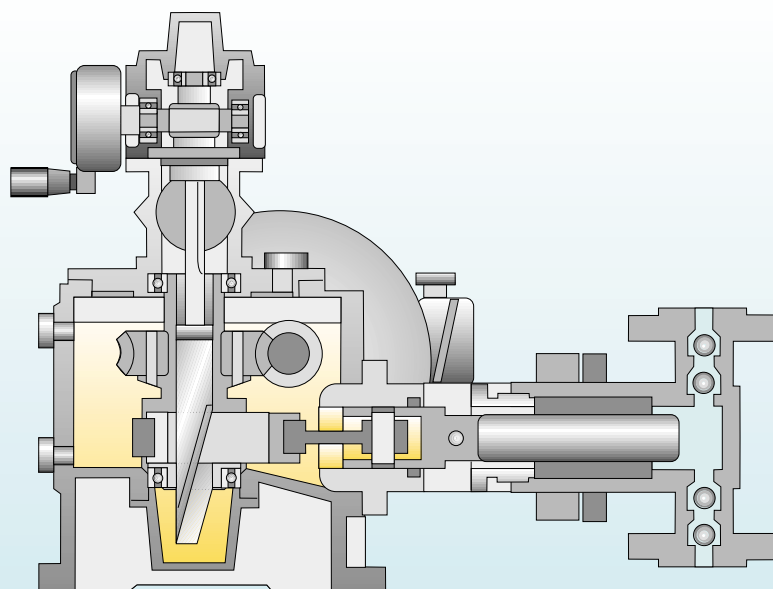
LN Corsa Stroke : 50mm
Portata max Max. flow rate : 3800 L/h
Motori Motors : 0,75 - 1,5 - 3 - 4 kW



LK Corsa Stroke : 30mm
Portata max Max. flow rate : 1300 L/h
Motori Motors : 0,37 - 0,75 - 1,5 kW

SEZIONE

SECTIONAL VIEW



Tipo LY

Corsa Stroke : 11/17mm

Portata max Max. flow rate: 400 L/h

Motori Motors : 0,18 - 0,37 - 0,75 kW



La pompa LY è la più piccola della serie "L" ed è la prima delle quattro grandezze: LY-LK-LN-LP. Le dimensioni della pompa sono molto ridotte ma tutte le caratteristiche delle pompe con ritorno positivo vengono conservate. Il principio di regolazione della corsa è sempre del tipo OBL.

Model LY is the smallest of the four sizes in the "L" range; LY-LK-LN-LP.

The pump is very compact, but has all the technical features of the positive displacement.

The stroke adjustment is based on OBL's unique design.

CARATTERISTICHE COSTRUTTIVE

■ Meccanismo con ritorno meccanico del pistone su principio **OBL**.

■ Regolazione continua della portata sia a pompa ferma che in moto, mediante comando a manopola.

■ Tolleranza sul ripristino della portata 1% per portate comprese tra il 10% e il 100%.

■ Valore minimo di NPSH richiesto: 1,5 metri in condizioni ottimali di installazione.

■ Temperatura max del liquido dosato:
 - Con testate standard in acc. inox 90 °C
 - Con testate speciali in acc. inox 160 °C
 - Con testate in acc. inox e pistone in ceramica 90 °C
 - Con testate in PVC 40 °C
 - Con testate in PVDF 70 °C

CONSTRUCTION CHARACTERISTICS

■ Positive displacement mechanism with mechanical return of the plunger, based on OBL's unique design.

■ Smooth flowrate adjustment by control knob, either with pump in motion or stationary.

■ 1% repeatability of flowrate within 10% and 100% of maximum capacity.

■ Low NPSH requirement: as low as 1,5m in recommended installation conditions.

■ Max. temperature of handled liquid:
 - with standard stainless steel heads: 90 °C
 - with special stainless steel heads: 160 °C
 - with stainless steel heads and ceramic plunger: 90 °C
 - with PVC head: 40 °C
 - with PVDF head: 70 °C

| CARATTERISTICHE TECNICHE | | | | | | TECHNICAL DATA | | | |
|--------------------------|--------------------------|------------------------------|-----------------------------------|-----|----------------------|----------------|------------------------|-------------------|------|
| TIPO Type | COLPI AL 1° STROKES/m | PORTATA L/h FLOW RATE L/h | PRESS.MAX BAR MAX PRESSURE BAR | | | | ATTACCHI CONNECTION | | |
| | | | 0,18 kW | | 0,37 kW | | FILETTATI THREADED | FLANGIATI FLANGED | |
| | | | AISI 316L | PVC | AISI 316L | PVC | | UNI | ANSI |
| LY6 | 50 70 95 | 1,2 1,8 2,3 | 40 | - | 100 | 10 | 3/8" G.F./Rp | 15 | 1/2" |
| LY8 | 36 50 70 95 | 1,5 1,8 2,5 3,5 | 40 | 10 | 100 | 10 | 3/8" G.F./Rp | 15 | 1/2" |
| LY10 | 50 70 95 | 3,5 4,5 6,5 | 40 | 10 | 100 | 10 | 3/8" G.F./Rp | 15 | 1/2" |
| LY15 | 50 70 95 | 8 11 15 | 40 | 10 | 100 | 10 | 3/8" G.F./Rp | 15 | 1/2" |
| LY20 | 50 70 95 | 14,5 20 28 | 23 | 10 | 70 60 50 | 10 | 3/8" G.F./Rp | 15 | 1/2" |
| LY25 | 50 70 95 | 23 32 43 | 15 | 10 | 40 | 10 | 3/8" G.F./Rp | 15 | 1/2" |
| LY30 | 50 70 95 115 | 32 45 62 75 | - | - | 40 40 33 30 | 10 | 3/8" G.F./Rp | 15 | 1/2" |
| LY40 | 50 70 95 115 | 60 82 110 130 | - | - | 22 20 18 16 | 10 | 1/2" G.F./Rp | 15 | 1/2" |
| LY50 | 50 70 95 115 | 90 130 175 210 | - | - | 14 13 11 10 | 10 | - | 20 | 3/4" |
| LY65 | 50 70 95 | 155 220 300 | - | - | 7 | 7 | - | 20 | 3/4" |
| LY75 | 50 70 95 | 210 300 400 | - | - | 4 | - | - | 25 | 1" |

TESTATE POMPANTI

PUMP HEADS

L'esecuzione standard prevede valvole doppie fino a 130 L/h e valvole singole per portate superiori.
- I materiali di costruzione sono fondamentalmente di due tipi:

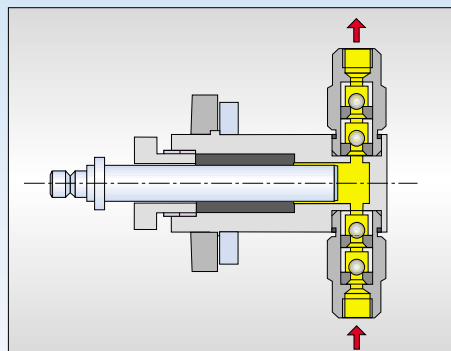
- **Esecuzione A:** AISI 316L
- **Esecuzione P:** PVC-Ceramica-Teflon

Esecuzioni speciali con materiali particolari quali Hasteloy, Alloy, PVDF o altri possono essere fornite su specifica richiesta.
- Le guarnizioni del pistone sono del tipo automatico con sezione a V, realizzate in teflon caricato.
- Gli attacchi di aspirazione e mandata possono essere forniti sia filettati gas che flangiati fino a 130 L/h. Per portate superiori solo flangiati

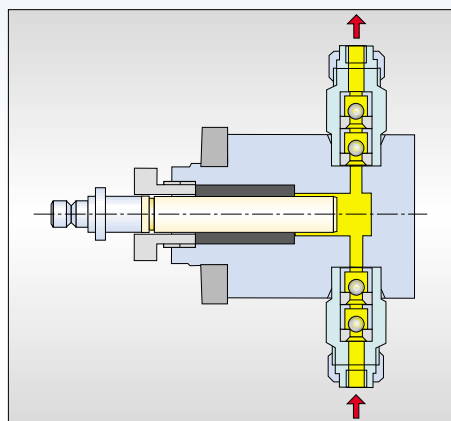
The standard construction, up to 130 L/h, has duplex ball valves; higher flowrates have single valves.
- Materials of construction for wetted parts are:

- Construction A: AISI 316L
- Construction P: PVC-Ceramic - PTFE

Pumps in other materials such as Hasteloy, other alloys, PVDF etc., can be supplied on demand.
- Plunger packing is of reinforced Teflon chevron rings.
- Suction and discharge connections can be threaded or flanged, up to 130 L/h. For Higher flowrates, flanged only.



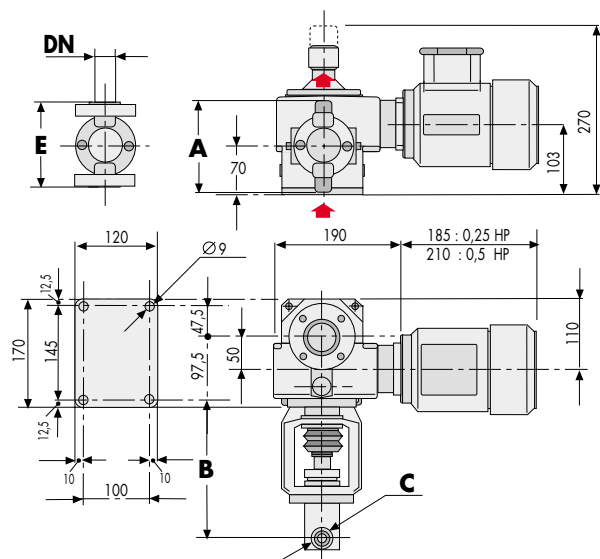
Testata in acciaio inox esecuzione "A".
Attacchi filettati.
Inox steel head, "A" execution, with threaded connections.



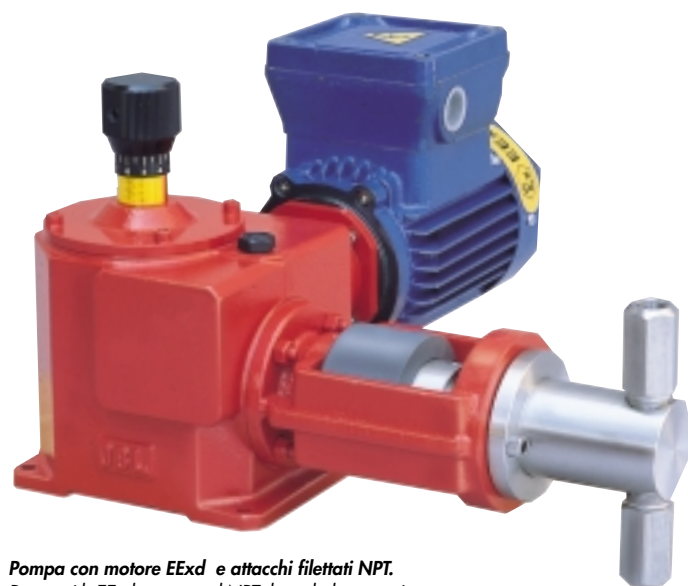
Testata in PVC esecuzione "P".
Attacchi filettati.
PVC head, "P" execution, with threaded connections.

MISURE D'INGOMBRO

OVERALL DIMENSIONS



| TIPO TYPE | AISI 316L | | | | | PVC | | | | | DN UN222/29 | | ANSI 316.5 | | HV AISI 316L | | |
|--------------|-----------|-----|-----|-----------|-----|-----|-----|-----------|-----|-----|-------------|----------|------------|-----------|--------------|------|-----|
| | ADV | B | BTL | C | Edv | Adv | B | C | E | Edv | AISI PN40 | PVC PN10 | AISI 150RF | PVC 150RF | E | DN | ASA |
| LY 6-8 | 143 | - | 205 | - | 119 | 198 | 202 | - | 162 | 15 | 15 | 1/2" | 1/2" | - | - | - | |
| LY 10 | 143 | - | 205 | - | 119 | 198 | 202 | - | 162 | 15 | 15 | 1/2" | 1/2" | - | - | - | |
| LY 15 | 143 | - | 205 | - | 119 | 216 | 202 | - | 162 | 15 | 15 | 1/2" | 1/2" | 124 | 15 | 1/2" | |
| LY 20 | 143 | 210 | 225 | 3/8" G.F. | 119 | 216 | 200 | 3/8" G.F. | 162 | 15 | 15 | 1/2" | 1/2" | 124 | 15 | 1/2" | |
| LY 25 | 143 | 210 | 225 | - | 119 | 216 | 200 | - | 172 | 15 | 15 | 1/2" | 1/2" | 124 | 15 | 1/2" | |
| LY 30 | 159 | 210 | 225 | - | 119 | 230 | 200 | - | 176 | 15 | 15 | 1/2" | 1/2" | 156 | 20 | 3/4" | |
| LY 40 | 195 | 210 | - | 1/2" | 163 | 242 | 200 | 1/2" | 204 | 15 | 15 | 1/2" | 1/2" | 156 | 20 | 3/4" | |
| LY 50 | - | 210 | - | - | 157 | 213 | - | 205 | 224 | 268 | 20 | 20 | 3/4" | 3/4" | 180 | 25 | 1" |
| LY 65 | - | 210 | - | - | 187 | 256 | - | 205 | 224 | 268 | 20 | 20 | 3/4" | 3/4" | - | - | - |
| LY 75 | - | 210 | - | - | 200 | - | - | - | - | - | 25 | - | 1" | - | - | - | - |



Pompa con motore EExd e attacchi filettati NPT.
Pump with EExd motor and NPT threaded connections.

MATERIALI DI COSTRUZIONE

MATERIALS OF CONSTRUCTION

| PARTICOLARI PART | A | P | AC | ACV | H |
|---------------------------|-------------|------------------|------------------|-----------------------|------------------|
| CORPO LIQUID END | AISI 316L | PVC | AISI 316L | AISI 316L | AISI 316L |
| PISTONE PLUNGER | AISI 316L | CERAMICA CERAMIC | CERAMICA CERAMIC | CERAMICA CERAMIC | CERAMICA CERAMIC |
| TENUTA PISTONE PACKING | TEFLON/PTFE | TEFLON/PTFE | TEFLON/PTFE | VULKOLLAN POLYURETHAN | TEFLON/PTFE |
| SEDE VALVOLA VALVE SEAT | AISI 316L | PVC | AISI 316L | AISI 316L | INCOLOY 825 |
| VALVOLA VALVE | AISI 316L | PIREX | AISI 316L | AISI 316L | CARPENTER 20 |
| TENUTA VALVOLA VALVE SEAL | VITON/FPM | VITON/FPM | VITON/FPM | VITON/FPM | VITON/FPM |

Tipo LK

Corsa Stroke : 30mm

Portata max Max. flow rate : 1300 L/h

Motori Motors : 0,37 - 0,75 - 1,5 kW



La pompa LK è la intermedia della serie "L" ed è la seconda delle quattro grandezze: LY-LK-LN-LP. Il principio di regolazione della corsa è sempre del tipo OBL.

LK pump is the second size of the four "L" sizes: LY-LK-LN-LP.

The stroke adjustment is based on OBL's unique design.

CARATTERISTICHE COSTRUTTIVE

■ Meccanismo con ritorno meccanico del pistone su principio OBL.

■ Regolazione continua della portata sia a pompa ferma che in moto, mediante comando a manopola.

■ Tolleranza sul ripristino della portata 1% per portate comprese tra il 10% e il 100%.

■ Valore minimo di NPSH richiesto: 1,5 metri in condizioni ottimali di installazione.

■ Temperatura max del liquido dosato:

- Con testate standard in acc. inox 120 °C
- Con testate speciali in acc. inox 300 °C
- Con testate in acc. inox e pistone in ceramica 100 °C
- Con testate in PVC 40 °C
- Con testate in PVDF 70 °C

CONSTRUCTION CHARACTERISTICS

■ Positive displacement mechanism with mechanical return of the plunger, based on OBL's unique design.

■ Smooth flowrate adjustment by control knob, either with pump in motion or stationary.

■ 1% repeatability of flowrate within 10% and 100% of maximum capacity.

■ Low NPSH requirement: as low as 1,5m in recommended installation conditions.

- Max. temperature of handled liquid:
 - with standard stainless steel heads: 120 °C
 - with special stainless steel heads: 300 °C
 - with stainless steel heads and ceramic plunger: 100 °C
 - with PVC head: 40 °C
 - with PVDF head: 70 °C

CARATTERISTICHE TECNICHE

TECHNICAL DATA

| TIPO TYPE | CORSA 1" STROKES/m | PORTATA L/h FLOW RATE L/h | PRESS. MAX BAR MAX PRESSURE BAR | | | | ATTACCHI CONNECTIONS | |
|--------------|-----------------------|------------------------------|------------------------------------|---------|---------|---------|-------------------------|-----------------------------|
| | | | AISI 316L | | PVC | | DN | ANSI |
| | | | 0,37 kW | 0,75 kW | 0,37 kW | 0,75 kW | | |
| LK10 | 60 | 6 | 80 | 100 | 10 | 10 | 15 | 1/2" |
| | 80 | 8 | | | | | | |
| | 100 | 10 | | | | | | |
| | 120 | 13 | | | | | | |
| LK15 | 60 | 15 | 80 | 100 | 10 | 10 | 15 | 1/2" |
| | 80 | 20 | | | | | | |
| | 100 | 25 | | | | | | |
| | 120 | 30 | | | | | | |
| LK20 | 60 | 30 | 80 | 100 | 10 | 10 | 15 | 1/2" |
| | 80 | 38 | | | | | | |
| | 100 | 48 | | | | | | |
| | 120 | 58 | | | | | | |
| LK25 | 60 | 47 | 60 | 80 | 10 | 10 | 15 | 1/2" |
| | 80 | 62 | 50 | 80 | | | | |
| | 100 | 78 | 35 | 70 | | | | |
| | 120 | 93 | 30 | 60 | | | | |
| LK30 | 60 | 70 | 40 | 70 | 10 | 10 | 20 | 3/4" |
| | 80 | 90 | 32 | 70 | | | | |
| | 100 | 110 | 25 | 52 | | | | |
| | 120 | 135 | 20 | 43 | | | | |
| LK40 | 60 | 128 | 20 | 40 | 10 | 10 | 20 | 3/4" |
| | 80 | 165 | 20 | 40 | | | | |
| | 100 | 210 | 15 | 30 | | | | |
| | 120 | 250 | 12 | 25 | | | | |
| LK50 | 60 | 200 | 15 | 27 | 10 | 10 | 25 | 1" |
| | 80 | 265 | 13 | 27 | 10 | | | |
| | 100 | 330 | 9 | 18 | 9 | | | |
| | 120 | 400 | 7 | 15 | 7 | | | |
| LK65 | 60 | 340 | 7 | 16 | 7 | 10 | 25 | 1" |
| | 80 | 450 | 6 | 16 | 6 | 10 | | |
| | 100 | 550 | 4 | 12 | 4 | 10 | | |
| | 120 | 665 | 3 | 9 | 3 | 9 | | |
| LK80 | 60 | 510 | - | 10 | - | 10 | 40 | AISI 316: 1" 1/2 PVC: 2" |
| | 80 | 700 | - | 8,5 | - | 8,5 | | |
| | 100 | 850 | - | 7 | - | 7 | | |
| | 120 | 1000 | - | 6 | - | 6 | | |
| LK100 | 60 | 800 | - | 6 | - | 6 | 40 | AISI 316: 1" 1/2 PVC: 2" |
| | 80 | 1050 | - | 4,5 | - | 4,5 | | |
| | 100 | 1300 | - | 4 | - | 4 | | |

TESTATE POMPANTI

PUMP HEADS

L'esecuzione standard prevede valvole doppie fino a 93 L/h e valvole singole per portate superiori.

- I materiali di costruzione sono fondamentalmente di due tipi:

- **Esecuzione A:** AISI 316L
- **Esecuzione P:** PVC-Ceramica-Teflon

Esecuzioni speciali con materiali particolari quali Hastelloy, Alloy, PVDF o altri possono essere fornite su specifica richiesta.

- Le guarnizioni del pistone sono del tipo automatico con sezione a V, realizzate in teflon caricato.
- Gli attacchi di aspirazione e mandata sono sempre flangiati.

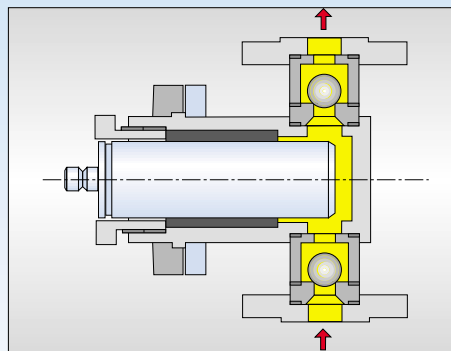
The standard construction, up to 93 L/h, has duplex ball valves; higher flowrates have single valves.

- Materials of construction for wetted parts are:

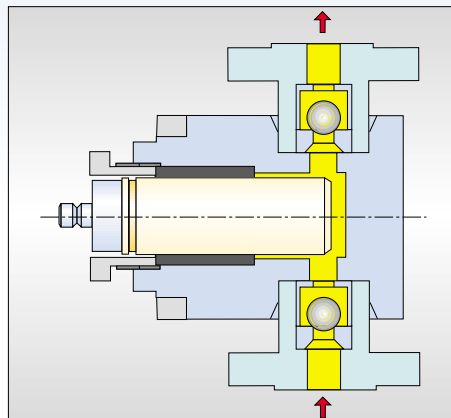
- **Construction A:** AISI 316L
- **Construction P:** PVC-Ceramic - PTFE

Pumps in other materials such as Hastelloy, other alloys, PVDF etc., can be supplied on demand.

- Plunger packing is of reinforced Teflon chevron rings.
- Suction and discharge connections are flanged.



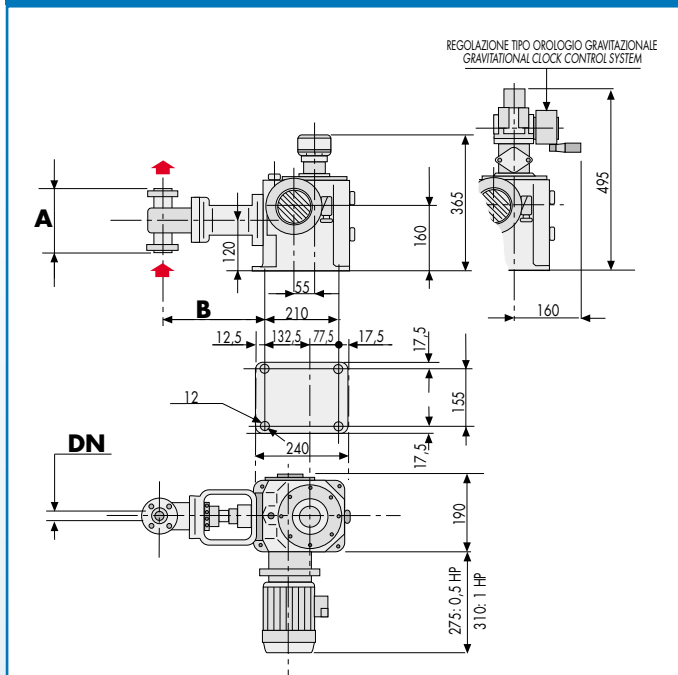
Testata in acciaio inox esecuzione "A".
Attacchi flangiati.
Stainless steel head "A" execution flanged connections.



Testata in PVC esecuzione "P".
Attacchi flangiati.
PVC head, "P" execution, flanged connections.

MISURE D'INGOMBRO

OVERALL DIMENSIONS



| TIPO TYPE | AISI 316L | | | | PVC | | | DN UNI 2223/29 | | ANSI B 16.5 | |
|-----------|-----------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|----------------|-----------|-------------|------------|
| | A | Adv | B | BTL | A | Adv | B | AISI: PN40 | PVC: PN10 | AISI 150RF | PVC: 150RF |
| LK 10 | - | 165 | 242 | 275 | - | 180 | 232 | 15 | 15 | 1/2" | 1/2" |
| LK 15 | - | 165 | 242 | 275 | - | 180 | 232 | 15 | 15 | 1/2" | 1/2" |
| LK 20 | - | 165 | 242 | 275 | - | 180 | 232 | 15 | 15 | 1/2" | 1/2" |
| LK 25 | - | 165 | 242 | 275 | - | 180 | 232 | 15 | 15 | 1/2" | 1/2" |
| LK 30 | 148 | 208 | 242 | 275 | 208 | - | 232 | 20 | 20 | 3/4" | 3/4" |
| LK 40 | 148 | 228 | 242 | 275 | 208 | - | 232 | 20 | 20 | 3/4" | 3/4" |
| LK 50 | 175 | 264 | 247 | 275 | 228 | - | 237 | 25 | 25 | 1" | 1" |
| LK 65 | 198 | 268 | 247 | 260 | 228 | - | 237 | 25 | 25 | 1" | 1" |
| LK 80 | 245 | 399 | 245 | 260 | 308 | - | 247 | 40 | 40 | 1 1/2" | 2" |
| LK 100 | 269 | 409 | 247 | - | 335 | - | 247 | 40 | 40 | 1 1/2" | 2" |



Pompa con testata in AISI 316L.
Pump with AISI 316L pump head.

MATERIALI DI COSTRUZIONE

MATERIALS OF CONSTRUCTION

| PARTICOLARI PART | A | P | AC | ACV | H |
|---------------------------|-------------|------------------|------------------|-----------------------|------------------|
| CORPO LIQUID END | AISI 316L | PVC | AISI 316L | AISI 316L | AISI 316L |
| PISTONE PLUNGER | AISI 316L | CERAMICA CERAMIC | CERAMICA CERAMIC | CERAMICA CERAMIC | CERAMICA CERAMIC |
| TENUTA PISTONE PACKING | TEFLON/PTFE | TEFLON/PTFE | TEFLON/PTFE | VULKOLLAN POLYURETHAN | TEFLON/PTFE |
| SEDE VALVOLA VALVE SEAT | AISI 316L | PVC | INCOLOY 825 | AISI 316L | AISI 316L |
| VALVOLA VALVE | AISI 316L | PIREX | PIREX | AISI 316L | AISI 316L |
| TENUTA VALVOLA VALVE SEAL | VITON/FPM | VITON/FPM | VITON/FPM | VITON/FPM | VITON/FPM |

Tipo LN

Corsa Stroke : 50mm

Portata max Max. flow rate : 3800 L/h

Motori Motors : 0,75 - 1,5 - 3 - 4 kW



La pompa LN è la mediana della serie "L" ed è la terza delle quattro grandezze: LY-LK-LN-LP. Il principio di regolazione della corsa è sempre del tipo OBL.

LN pump is the third size of the four "L" sizes : LY-LK-LN-LP.

The stroke adjustment is based on OBL's unique design.

CARATTERISTICHE COSTRUTTIVE

■ Meccanismo con ritorno meccanico del pistone su principio OBL.

■ Regolazione continua della portata sia a pompa ferma che in moto, mediante comando a manopola.

■ Tolleranza sul ripristino della portata 1% per portate comprese tra il 10% e il 100%.

■ Valore minimo di NPSH richiesto: 1,5 metri in condizioni ottimali di installazione.

■ Temperatura max del liquido dosato:

- Con testate standard in acc. inox 120 °C
- Con testate speciali in acc. inox 300 °C
- Con testate in acc. inox e pistone in ceramica 100 °C
- Con testate in PVC 40 °C
- Con testate in PVDF 70 °C

CONSTRUCTION CHARACTERISTICS

■ Positive displacement mechanism with mechanical return of the plunger, based on OBL's unique design.

■ Smooth flowrate adjustment by control knob, either with pump in motion or stationary.

■ 1% repeatability of flowrate within 10% and 100% of maximum capacity.

■ Low NPSH requirement: as low as 1,5m in recommended installation conditions.

■ Max. temperature of handled liquid:

- with standard stainless steel heads: 120 °C
- with special stainless steel heads: 300 °C
- with stainless steel heads and ceramic plunger: 100 °C
- with PVC head: 40 °C
- with PVDF head: 70 °C

CARATTERISTICHE TECNICHE

TECHNICAL DATA

| TIPO TYPE | COLPIAL T° STROKES/m | PORTATA L/h FLOW RATE L/h | PRESS.MAX BAR MAX PRESSURE BAR | | | | ATTACCHI CONNECTIONS | | | |
|---------------------------------|-------------------------|------------------------------|-----------------------------------|--------|---------|--------|-------------------------|--------|------|----|
| | | | AISI 316L | | PVC | | UNI | | ANSI | |
| | | | 0,75 kW | 1,5 kW | 0,75 kW | 1,5 kW | A | P | A | P |
| LN30 | 40 | 72 | 45 | 90 | - | - | 20 | - | 3/4" | - |
| | 47 | 90 | | | | | | | | |
| | 56 | 105 | | | | | | | | |
| | 68 | 125 | | | | | | | | |
| | 80 | 150 | | | | | | | | |
| LN40 | 68 | 230 | 30 | 50 | - | - | 20 | - | 3/4" | - |
| | 80 | 275 | 25 | 50 | | | | | | |
| | 97 | 340 | 20 | 40 | | | | | | |
| | 118 | 420 | 17 | 35 | | | | | | |
| LN50 | 68 | 380 | 17 | 30 | 10 | - | 25 | 25 | 1" | 1" |
| | 80 | 445 | 15 | 30 | | | | | | |
| | 97 | 540 | 13 | 26 | | | | | | |
| | 118 | 650 | 10 | 20 | | | | | | |
| LN65 | 68 | 650 | 10 | 20 | 10 | - | 40 | 40 | 1" | 2" |
| | 80 | 750 | 9 | 18 | 9 | | | | | |
| | 97 | 900 | 8 | 16 | 8 | | | | | |
| | 118 | 1100 | 6 | 12 | 6 | | | | | |
| LN80 | 68 | 950 | - | 14 | 10 | 40 | 40 | 1" | 2" | |
| | 80 | 1100 | | 12 | 10 | | | | | |
| | 97 | 1330 | | 10 | 10 | | | | | |
| | 118 | 1650 | | 8 | 8 | | | | | |
| LN100 | 68 | 1500 | - | 9 | 9 | 40 | 40 | 1" | 2" | |
| | 80 | 1800 | | 7 | 7 | | | | | |
| | 97 | 2150 | | 6 | 6 | | | | | |
| | 118 | 2700 | | 5 | 5 | | | | | |
| LN120 | 68 | 2100 | - | 6 | 6 | 50 | 50 | 2" | 2" | |
| | 80 | 2500 | | 5 | 5 | | | | | |
| | 97 | 3200 | | 4 | 4 | | | | | |
| | 118 | 3800 | | 3,5 | 3,5 | | | | | |
| DOPPIO EFFETTO DOUBLE-ACTING | LN120 ADE | 56 | 3300 | - | 7 | - | - | 50 | 2" | |
| | | 68 | 4000 | - | 6 | - | - | | | |
| | | 80 | 4800 | - | 5 | - | - | | | |
| LN135 ADE | 56 | 4200 | - | 5 | - | - | 65 | 2-1/2" | | |
| | 68 | 5300 | - | 4 | - | - | | | | |
| | 80 | 6500 | - | 3 | - | - | | | | |

TESTATE POMPANTI

PUMP HEADS

L'esecuzione standard prevede valvole doppie fino a 420 L/h e valvole singole per portate superiori.

- I materiali di costruzione sono fondamentalmente di due tipi:

- **Esecuzione A:** AISI 316L
- **Esecuzione P:** PVC-Ceramica-Teflon

Esecuzioni speciali con materiali particolari quali Hastelloy, Alloy, PVDF o altri possono essere fornite su specifica richiesta.

- Le guarnizioni del pistone sono del tipo automatico con sezione a V, realizzate in teflon caricato.
- Gli attacchi di aspirazione e mandata sono sempre flangiati.

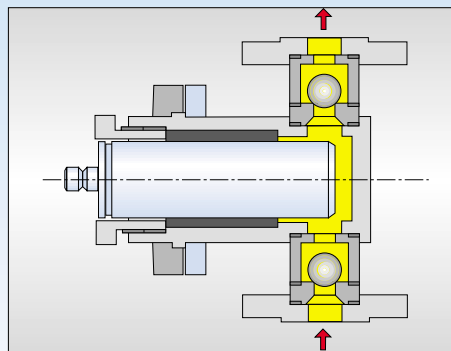
The standard construction, up to 420 L/h, has duplex ball valves; higher flowrates have single valves.

- Materials of construction for wetted parts are:

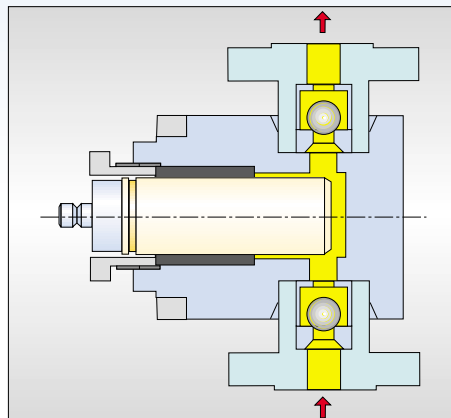
- **Construction A:** AISI 316L
- **Construction P:** PVC-Ceramic - PTFE

Pumps in other materials such as Hastelloy, other alloys, PVDF etc., can be supplied on demand.

- Plunger packing is of reinforced Teflon chevron rings.
- Suction and discharge connections are flanged.



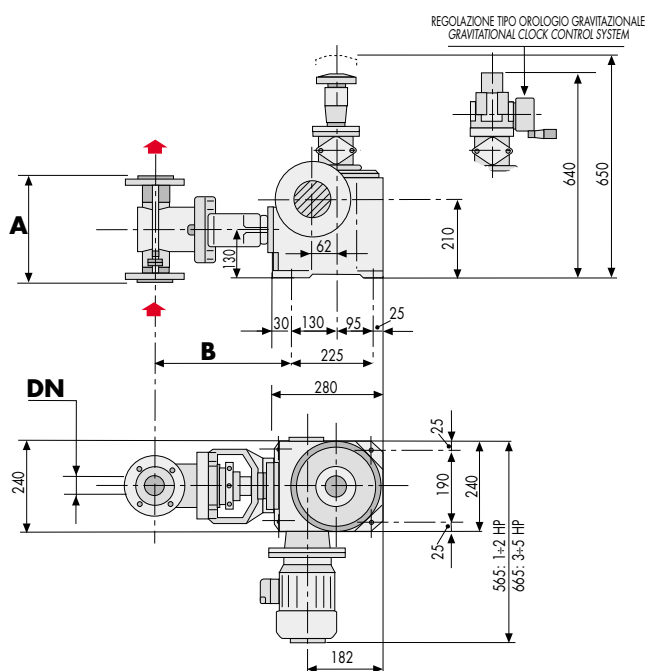
Testata in acciaio inox esecuzione "A".
Attacchi flangiati.
Stainless steel head "A" execution flanged connections.



Testata in PVC esecuzione "P".
Attacchi flangiati.
PVC head, "P" execution, flanged connections.

MISURE D'INGOMBRO

OVERALL DIMENSIONS



| TIPO TYPE | AISI 316L | | | | PVC | | DN UNI 2223/29 | | ANSI B 16,5 | |
|-----------|-----------|-----|-----|-----|-----|-----|----------------|-----------|-----------------|------------|
| | A | ADV | B | BTL | A | B | AISI: PN40 | PVC: PN10 | AISI 316L 150RF | PVC: 150RF |
| LN 40TL | - | 226 | - | 335 | - | - | 20 | - | 3/4"300RF | - |
| LN 50 | 175 | 255 | 275 | 335 | 228 | 260 | 25 | - | 1" | 1" |
| LN 65 | 224 | 358 | 275 | 335 | 297 | 265 | 40 | - | 1 1/2" | 2" |
| LN 65TL | 224 | 358 | - | 335 | - | - | 40 | - | 1 1/2"300RF | - |
| LN 80 | 243 | 377 | 275 | 335 | 308 | 275 | 40 | - | 1 1/2" | 2" |
| LN 100 | 267 | - | 275 | 331 | 334 | 275 | 40 | - | 1 1/2" | 2" |
| LN 120 | 307 | - | 300 | - | 430 | 300 | 50 | - | 2" | 2" |

LX

Pompa dosatrice a pistone solo in versione singola.
Caratteristiche di portata e pressione uguali alla pompa LN.

Plunger metering single version only.

Flow rate and pressure characteristics are the same as for LN pump.



MATERIALI DI COSTRUZIONE

MATERIALS OF CONSTRUCTION

| PARTICOLARI PART | A | P | AC | ACV | H |
|---------------------------|-------------|------------------|------------------|-----------------------|------------------|
| CORPO LIQUID END | AISI 316L | PVC | AISI 316L | AISI 316L | AISI 316L |
| PISTONE PLUNGER | AISI 316L | CERAMICA CERAMIC | CERAMICA CERAMIC | CERAMICA CERAMIC | CERAMICA CERAMIC |
| TENUTA PISTONE PACKING | TEFLON/PTFE | TEFLON/PTFE | TEFLON/PTFE | VULKOLLAN POLYURETHAN | TEFLON/PTFE |
| SEDE VALVOLA VALVE SEAT | AISI 316L | PVC | AISI 316L | AISI 316L | INCOLOY 825 |
| VALVOLA VALVE | AISI 316L | PIREX | AISI 316L | AISI 316L | PIREX |
| TENUTA VALVOLA VALVE SEAL | VITON/FPM | VITON/FPM | VITON/FPM | VITON/FPM | VITON/FPM |

Tipo LP

Corsa Stroke : 50mm

Portata max Max. flow rate : 5500 L/h

Motori Motors : 2,2 - 3 - 4 - 5,5 - 7,5 kW



La pompa LP è la più grande della serie "L" ed è quindi la quarta delle quattro grandezze: LY-LK-LN-LP. Il principio di regolazione della corsa è sempre del tipo OBL.

LP pump is the largest pump of the "L" series and is the fourth of the four sizes: LY-LK-LN-LP.

The stroke adjustment is based on OBL's unique design.

CARATTERISTICHE COSTRUTTIVE

■ Meccanismo con ritorno meccanico del pistone su principio **OBL**.

■ Regolazione continua della portata sia a pompa ferma che in moto, mediante comando a manopola.

■ Tolleranza sul ripristino della portata 1% per portate comprese tra il 10% e il 100%.

■ Valore minimo di NPSH richiesto: 1,5 metri in condizioni ottimali di installazione.

■ Temperatura max del liquido dosato:

- Con testate standard in acc. inox 120 °C
- Con testate speciali in acc. inox 300 °C
- Con testate in acc. inox e pistone in ceramica 100 °C
- Con testate in PVC 40 °C
- Con testate in PVDF 70 °C

CONSTRUCTION CHARACTERISTICS

■ *Positive displacement mechanism with mechanical return of the plunger, based on OBL's unique design.*

■ *Smooth flowrate adjustment by control knob, either with pump in motion or stationary.*

■ *1% repeatability of flowrate within 10% and 100% of maximum capacity.*

■ *Low NPSH requirement: as low as 1,5m in recommended installation conditions.*

■ *Max. temperature of handled liquid:*

- *with standard stainless steel heads: 120 °C*
- *with special stainless steel heads: 300 °C*
- *with stainless steel heads and ceramic plunger: 100 °C*
- *with PVC head: 40 °C*
- *with PVDF head: 70 °C*

CARATTERISTICHE TECNICHE

TECHNICAL DATA

| TIPO TYPE | COLPI AL 1° STROKES/m | PORTATA L/h FLOW RATE L/h | PRESS. MAX BAR MAX PRESSURE BAR | | | | | | ATTACCHI CONNECTIONS | | | | |
|----------------------------------|--------------------------|------------------------------|---|-----|----|-----|-----|----|-------------------------|----|------|----|----|
| | | | POTENZA INSTALLATA kW. INSTALL. POWER kW. | | | | | | UNI | | ANSI | | |
| | | | AISI 316L | | | PVC | | | A | P | A | P | |
| | | | 2,2 | 3 | 4 | 2,2 | 3 | 4 | | | | | |
| LP40 | 68 | 230 | 70 | 80 | 90 | | | | | | | | |
| | 80 | 275 | 65 | 80 | 90 | | | | 20 | - | 3/4" | - | |
| | 97 | 340 | 55 | 70 | 80 | - | - | - | | | | | |
| | 118 | 420 | 50 | 65 | 80 | | | | | | | | |
| LP50 | 68 | 380 | 45 | 55 | 65 | | | | | | | | |
| | 80 | 445 | 40 | 50 | 60 | | | | | | | | |
| | 97 | 540 | 35 | 45 | 55 | 10 | - | - | 25 | 25 | 1" | 1" | |
| | 118 | 650 | 28 | 36 | 45 | | | | | | | | |
| LP65 | 68 | 650 | 28 | 36 | 40 | | | | | | | | |
| | 80 | 750 | 25 | 32 | 40 | | | | | | | | |
| | 97 | 900 | 22 | 28 | 35 | 10 | - | - | 40 | 40 | 1" | 2" | |
| | 118 | 1100 | 17 | 22 | 27 | | | | | | | | |
| LP80 | 68 | 950 | 20 | 26 | 27 | | | | | | | | |
| | 80 | 1100 | 17 | 22 | 27 | | | | | | | | |
| | 97 | 1380 | 14 | 18 | 22 | 10 | - | - | 40 | 40 | 1" | 2" | |
| | 118 | 1650 | 11 | 14 | 17 | | | | | | | | |
| LP100 | 68 | 1500 | 12 | 15 | 15 | 10 | 10 | | | | | | |
| | 80 | 1800 | 10 | 13 | 15 | 10 | 10 | | | | | | |
| | 97 | 2150 | 8 | 10 | 12 | 8 | 10 | - | 40 | 40 | 1" | 2" | |
| | 118 | 2700 | 7 | 9 | 11 | 7 | 9 | | | | | | |
| LP120 | 68 | 2100 | 8 | 10 | 10 | 8 | 10 | 10 | | | | | |
| | 80 | 2500 | 7 | 9 | 10 | 7 | 9 | 10 | | | | | |
| | 97 | 3200 | 5,5 | 7 | 9 | 5,5 | 7 | 9 | 50 | 50 | 2" | 2" | |
| | 118 | 3800 | 5 | 6,5 | 8 | 5 | 6,5 | 8 | | | | | |
| LP158 | 56 | 3000 | | | 6 | | | 6 | | | | | |
| | 68 | 3700 | | | 6 | | | 6 | | | | | |
| | 80 | 4500 | | | 6 | | | 6 | 50 | 50 | 2" | 2" | |
| | 97 | 5500 | | | 5 | | | 5 | | | | | |
| DOPPIO EFFETTO - DOUBLE - ACTING | LP120 ADE | 56 | 3300 | | 10 | 11 | | | | | | | |
| | | 68 | 4000 | | 9 | 11 | | | | | | | |
| | | 80 | 4800 | - | 8 | 10 | - | - | - | 50 | 50 | 2" | 2" |
| | | 97 | 6000 | | 7 | 9 | | | | | | | |
| LP135 ADE | 56 | 4200 | | | 8 | | | | | | | | |
| | 68 | 5300 | | | 8 | | | | | | | | |
| | 80 | 6500 | - | | 8 | - | - | - | 65 | 65 | 2" | 2" | |
| | 97 | 8000 | | | 7 | | | | | | | | |
| LP160 ADE | 56 | 6000 | | | 6 | | | | | | | | |
| | 68 | 7500 | | | 6 | | | | | | | | |
| | 80 | 9000 | - | | 6 | - | - | - | 65 | 65 | 2" | 2" | |
| | 97 | 11000 | | | 5 | | | | | | | | |

TESTATE POMPANTI

PUMP HEADS

L'esecuzione standard prevede valvole doppie fino a 380 L/h e valvole singole per portate superiori.

- I materiali di costruzione sono fondamentalmente di due tipi:

- **Esecuzione A:** AISI 316L
- **Esecuzione P:** PVC-Ceramica-Teflon

Esecuzioni speciali con materiali particolari quali Hastelloy, Alloy, PVDF o altri possono essere fornite su specifica richiesta.

- Le guarnizioni del pistone sono del tipo automatico con sezione a V, realizzate in teflon caricato.
- Gli attacchi di aspirazione e mandata sono sempre flangiati.

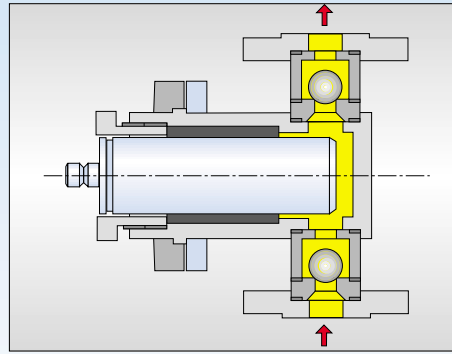
The standard construction, up to 420 L/h, has duplex ball valves; higher flowrates have single valves.

- Materials of construction for wetted parts are:

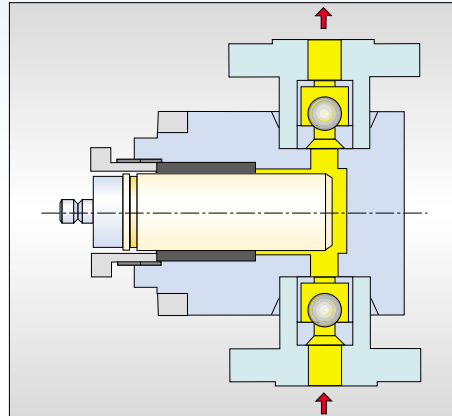
- **Construction A:** AISI 316L
- **Construction P:** PVC-Ceramic - PTFE

Pumps in other materials such as Hastelloy, other alloys, PVDF etc., can be supplied on demand.

- Plunger packing is of reinforced Teflon chevron rings.
- Suction and discharge connections are flanged.



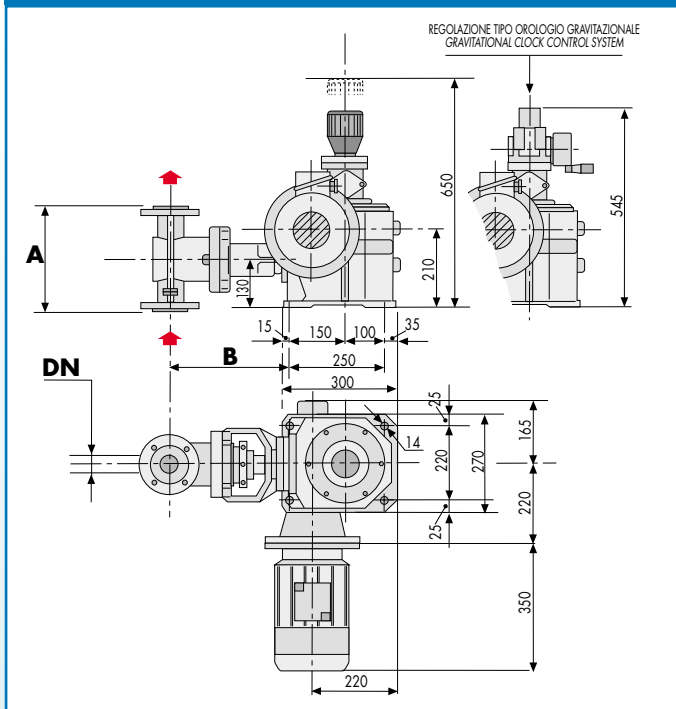
Testata in acciaio inox esecuzione "A".
Attacchi flangiati.
Stainless steel head "A" execution flanged connections.



Testata in PVC esecuzione "P".
Attacchi flangiati.
PVC head, "P" execution, flanged connections.

MISURE D'INGOMBRO

OVERALL DIMENSIONS



| TIPO TYPE | AISI 316 | | | | PVC | | DN UNI 2223/29 | | ANSI B 16,5 | |
|--------------|----------|-----|-----|-----|-----|-----|----------------|--------------|---------------|---------------|
| | A | ADV | B | BTL | A | B | AISI: PN40 | PVC: PN10 | AISI 150RF | PVC: 150RF |
| LP 40TN | - | 226 | - | 315 | - | - | 20 | - | 3/4" | - |
| LP 50 TN | 180 | 260 | 255 | 305 | 228 | 240 | 25 | 25 | 1" | 1" |
| LP 65 | 224 | 358 | 255 | 315 | 297 | 245 | 40 | 40 | 1 1/2" | 2" |
| LP 65TL | 224 | 358 | - | 315 | - | - | 40 | - | 1 1/2" 300RF | - |
| LP 80 | 250 | 380 | 255 | 305 | 308 | 255 | 40 | 40 | 1 1/2" | 2" |
| LP 100 | 275 | - | 255 | 270 | 334 | 255 | 40 | 40 | 1 1/2" | 2" |
| LP 120 | 314 | - | 280 | - | 400 | 280 | 50 | 50 | 2" | 2" |
| LP 158 | 379 | - | 280 | - | 450 | 340 | 50 | 50 | 2" | 2"- |



Pompa con regolazione tipo orologio gravitazionale.
Pump with gravitational clock control system.

MATERIALI DI COSTRUZIONE

MATERIALS OF CONSTRUCTION

| PARTICOLARI PART | A | P | AC | ACV | H |
|------------------------------|-------------|---------------------|---------------------|--------------------------|---------------------|
| CORPO LIQUID END | AISI 316L | PVC | AISI 316L | AISI 316L | AISI 316L |
| PISTONE PLUNGER | AISI 316L | CERAMICA CERAMIC | CERAMICA CERAMIC | CERAMICA CERAMIC | CERAMICA CERAMIC |
| TENUTA PISTONE PACKING | TEFLON/PTFE | TEFLON/PTFE | TEFLON/PTFE | VULKOLLAN POLYURETHAN | TEFLON/PTFE |
| SEDE VALVOLA VALVE SEAT | AISI 316L | PVC | AISI 316L | AISI 316L | INCOLOY 825 |
| VALVOLA VALVE | AISI 316L | PIREX | AISI 316L | AISI 316L | PIREX |
| TENUTA VALVOLA VALVE SEAL | VITON/FPM | VITON/FPM | VITON/FPM | VITON/FPM | VITON/FPM |



Le pompe dosatrici a pistone della serie TS utilizzano i manovellismi delle grandezze: LY-LK-LN-LP a ritorno positivo.

The plunger metering pumps of the "TS" series are provided with the same positive displacement crank mechanisms as in LY - LK - LN - LP - sizes.

TESTATE POMPANTI

Le testate pompanti, in esecuzione "alta pressione", sono idonee a soddisfare estreme esigenze ed hanno le seguenti caratteristiche:

- **Pacco di tenuta particolarmente lungo.**
- **Pistone con superficie rullata.**
- **Gruppi valvole serrati singolarmente con ghiere.**
- **Sedi lappate.**
- **Pistone non vincolato assialmente dal suo attacco.**
- **Pacco di tenuta realizzato in treccia di PTFE con rinforzo di KEVLAR sugli angoli.**

PUMP HEADS

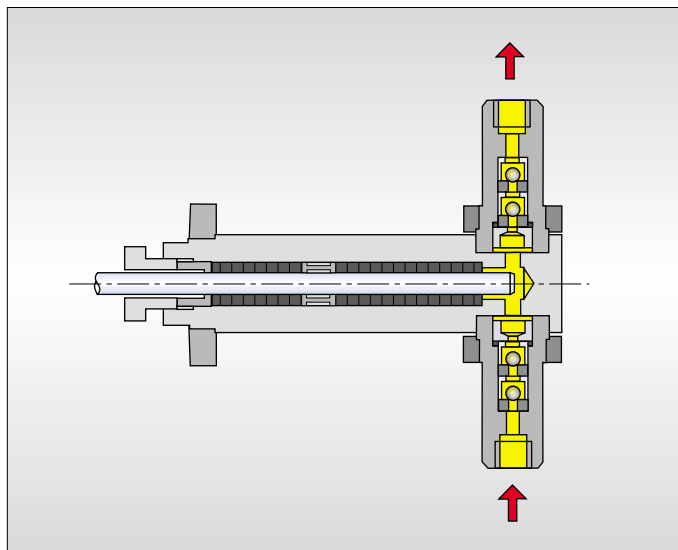
TS pump heads are designed for extremely severe, high pressure applications, and have the following features:

- **Extra length packing.**
- **Roll-finished plunger surface.**
- **Valve assemblies locked with ringnuts.**
- **Lapped valve seats.**
- **Self-centering plunger.**
- **PTFE/KEVLAR braided packing.**

Queste caratteristiche e la struttura particolarmente robusta della testata permettono di dosare con pressioni fino a 400 bar con efficienza e sicurezza.

These construction features, coupled with substantial head construction, ensure safe and accurate metering up to 400 bar.

| CARATTERISTICHE TECNICHE | | | | TECHNICAL DATA | | | |
|--------------------------|--------------|--------------------------|------------------------------|----------------------------------|-----|--------------------------------|----------------------|
| POMPA PUMP | TIPO TYPE | COLPI AL 1° STROKES/m | PORTATA L/h FLOW RATE L/h | PRESS. MAX BAR MAX PRESS. BAR | kW | ATTACCHI CONNECTIONS | |
| | | | | | | FILETT. THREADED | FLANGIATI FLANGED |
| | LY | 6 | 50 | 0,8 | 300 | SUCTION AND DISCHARGE 1/2" NPT | MANDATA DISCHARGE |
| | | | 70 | 1,1 | | | |
| | | | 95 | 1,5 | | | |
| | 10 | 36 | 2 | 300 | | | |
| | | 50 | 3 | | | | |
| | | 70 | 4 | | | | |
| 15 | 50 | 6,5 | 160 | | | | |
| | 70 | 10 | 150 | | | | |
| | 95 | 13 | 140 | | | | |
| | LK | 10 | 40 | 2,2 | 400 | SUCTION AND DISCHARGE 1/2" NPT | MANDATA DISCHARGE |
| | | | 60 | 4,2 | 400 | | |
| | | | 80 | 7 | 400 | | |
| | | | 100 | 10 | 350 | | |
| | 15 | 40 | 10 | 250 | | | |
| | | 60 | 15 | 230 | | | |
| 20 | 50 | 25 | 160 | | | | |
| | 60 | 30 | 140 | | | | |
| | LN | 15 | 40 | 18 | 400 | ASPIRAZIONE E MANDATA 1/2" NPT | SUCTION |
| | | | 47 | 21,5 | 375 | | |
| | | | 56 | 26 | 350 | | |
| | | | 40 | 34 | 260 | | |
| | | | 47 | 40 | 250 | | |
| | | | 56 | 48 | 230 | | |
| | 20 | 68 | 58 | 200 | | | |
| | | 80 | 68 | 180 | | | |
| | | 56 | 75 | 160 | | | |
| | 25 | 68 | 90 | 140 | | | |
| | | 80 | 105 | 115 | | | |
| | | LP | 20 | 47 | 38 | | |
| 56 | 48 | | | 400 | | | |
| 68 | 58 | | | 370 | | | |
| 80 | 70 | | | 350 | | | |
| 25 | 56 | | | 75 | 250 | | |
| | 68 | | | 90 | 230 | | |
| 30 | 80 | 105 | 220 | | | | |
| | 56 | 100 | 170 | | | | |
| | 68 | 120 | 165 | | | | |
| | 80 | 150 | 160 | | | | |
| 97 | 180 | 140 | | | | | |



Testata in acciaio inox versione alta pressione. Attacchi filettati.
Stainless steel high pressure head, threaded connections.

| MATERIALI DI COSTRUZIONE | MATERIALS OF CONSTRUCTION | |
|---------------------------|--|--|
| PARTICOLARI PART | A | AC |
| CORPO LIQUID END | AISI 316L | AISI 316L |
| PISTONE PLUNGER | SAF 2205 | AISI 316L + CERAMICA/CERAMIC |
| TENUTA PISTONE PACKING | TRECCIA: TEFLON+KEVLAR/PTFE+KEVLAR BRAID | TRECCIA: TEFLON+KEVLAR/PTFE+KEVLAR BRAID |
| SEDI VALVOLE VALVE SEATS | SAF 2205 | SAF 2205 |
| VALVOLE VALVES | AISI 316 | AISI 316 |
| TENUTA VALVOLE VALVE SEAL | VITON/FPM | VITON/FPM |



- | | |
|---|---|
| <p>1 DISPLAY : Indica la percentuale di portata della pompa dosatrice.</p> | <p>DISPLAY : Value in percentage of the rated capacity of the metering pump.</p> |
| <p>2 COMMUTATORE AUT/MAN : AUT - Con led acceso funzionamento in AUTOMATICO tramite segnale regolante. MAN - Con led acceso funzionamento in MANUALE tramite i pulsanti + e -.</p> | <p>AUT/MAN SELECTOR SWITCH: AUT - AUTOMATIC operation mode, by control signal. Led "ON". MAN - MANUAL operation mode, setting by means of the + and - keys. Led "ON".</p> |
| <p>3 PULSANTE REGOLAZIONE MANUALE + : E' abilitato solo con il commutatore in MANUALE. Incrementa la percentuale di portata della pompa. Led acceso con pulsante premuto.</p> | <p>MANUAL ADJUSTMENT KEYS + : Setting possible only in "MANUAL" mode. To increase the pump flow rate. Led "ON" when the key is pressed.</p> |
| <p>4 PULSANTE REGOLAZIONE MANUALE - : E' abilitato solo con il commutatore in MANUALE. Decrementa la percentuale di portata della pompa. Led acceso con pulsante premuto.</p> | <p>MANUAL ADJUSTMENT KEYS - : Setting possible only in "MANUAL" mode. To reduce the pump flow rate. Led "ON" when the key is pressed.</p> |
| <p>5 PARZIALIZZATORE DI PORTATA : La freccia del trimmer indica la percentuale di portata max a 20 mA. Ruotando il trimmer è possibile ridurre la portata max fino al 60% di quella di targa.</p> | <p>FLOW RATE LIMITER: The arrow of the trimmer indicates the max. flow rate (% - value) at 20 mA. By turning the trimmer it is possible to reduce the max. flow rate up to 60% of the pump rated capacity.</p> |



Pompa LK con servocomando elettrico.
LK pump with electric actuator.

Il servocomando elettrico Z è stato progettato e realizzato dall'OBL.

La produzione è iniziata nel 1987 ed ha ottenuto immediato successo per il risultato delle sue funzioni. Caratteristica particolare è che il servocomando è dotato anche di relè di bilanciamento completo di display multifunzione, particolarmente adatto per dosaggi proporzionali determinati da variabili quali: pH, portate, temperature, ecc.

Z electric actuators have been designed and manufactured by OBL since 1987 and achieved immediate success. One of the many important features is that the actuators have an integral balancing relay with multi-function display, particularly well suited to proportional metering applications involving several variables such as pH, flow rate, temperature, etc.

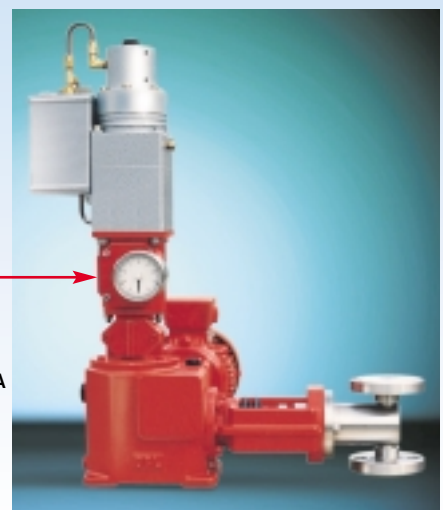
SERVOCOMANDO PNEUMATICO

PNEUMATIC ACTUATOR

SERVOCOMANDO PNEUMATICO 3÷15 PSI
3÷15 PSI PNEUMATIC ACTUATOR

MANOPOLA CON DOPPIA FUNZIONE:
TWO-FUNCTIONS KNOB :

- REGOLAZIONE MANUALE
MANUAL ADJUSTMENT
- NONIO LETTURA IN % DELLA
CORSA DEL PISTONE
READING CLOCK IN % OF
PLUNGER STROKE





OBL s.r.l.

20090 Segrate - MILANO

Via Kennedy, 12

Tel. +39-02.269191

Fax +39-02.2133893



✉ info@obl.it

